

Parish Collection/Colección Parroquial

Last week Collection \$12,851.00

thank you
Gracias



Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday 24th | 8am Lupe Mezcuca
5pm John Christian Griswald & Paula Vilella Dominguez
7pm Leticia Vazquez Muñoz

Sunday 25th | 8:30 am Stan Jaglowski
10:30am For the People
5pm Miguel Gonzalez, Mike Duran & Jose Ignacio Gonzalez

Monday 26th | 8am Joseph Le Van De

Tuesday 27th | 8am Hong Loan Nguyen

Wednesday 28th | 8am Maria Hoa Ngo

Thursday 29th | 8am Lal Sebastian Vellappally- Birthday

Friday 30th | 8am Benardo Gonzalez



Santo Rosario/Holy Rosary

¡Únase a nosotros para rezar el Rosario!

Cuándo: Todos los días a las 7:00 p. m. en junio
Dónde: Capilla del Santísimo Sacramento

Por favor invite a sus familias, incluidos sus hijos, a ser parte de esta hermosa tradición.
¡Las familias que oran juntas permanecen juntas!

¡Tenga en cuenta que el Rosario se rezará en español!

**We pray for the Sick
Oremos por los Enfermos**

- Frank Riola
- Bien Reyes
- Linh Vu
- Archie
- Ramon Coronado
- Bonnie Mae Roberson
- Diana Echeverria
- Alexander Cuadra
- Norma Castelan
- Blanca Martinez

**We pray for our Departed
Por nuestros Difuntos**

- Martina Cholico Napoles
- Jose Luis Rivera
- Gloria Garcia
- Mario Huerta Landa
- Thuoc Nguyen
- Than Tran
- Ben Delaney

Wedding Banns

Salvador Baca & Fae A. Echaverria
September 21, 2024

Tomas De Los Angeles & Diana Rodriguez
September 21, 2024

Andrew J. Patubo & Christina Thy Vo
September 28, 2024

Retreat

**WEEKEND HEALING RETREAT:
BEGIN WITH THE HEART ~ MEISTER ECKHART**

FR. PAT CROWLEY, SSSC

**WHEN: 6:00 PM FRIDAY, SEPTEMBER 27 TO
1:30 PM SUNDAY, SEPTEMBER 29, 2024**

**COST: PER PERSON/SHARED \$365; SINGLE \$450;
COMMUTER \$195**

**EVENT PAGE ON WEBSITE:
[HTTPS://MARVJOSEPH.ORG/EVENT/BEGIN-WITH-THE-HEART/](https://marv joseph.org/event/begin-with-the-heart/)**

This Fall, rekindle your love for your spouse!

Two more in 2024:
Sept 28-29
Nov 9-10
Heart of Jesus Retreat Center Santa Ana, CA

marriage encounter
OCWVME.ORG

FOR MORE INFORMATION CONTACT:

OSCAR & LILI PIÑÓN
O: (714) 624-2923
L: (714) 310-0301

**SESSIONS IN ENGLISH
[WWW.OCWVME.ORG](http://www.ocwvme.org)**

Parish Office/Horas de Oficina

MON – FRI 8:30 A.M. – 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.– 4:30 P.M.
MONDAY – FRIDAY 5:00 P.M.– 8:30 P.M.
SATURDAY 9:00 A.M.– 12:00 P.M.
SUNDAY 8:00 A.M– 2:00 P.M



Our Parishioner Leadership Team has discerned three goals for our parish to work on for the next two years. They are discipleship, stewardship and communication. I have written over the past two weekends my thoughts on discipleship and stewardship. I now share with you my thoughts on communication.

Communication is about taking what is in the heart of one person and having it understood in the heart of another person. This means that we need to understand for ourselves what is in our hearts and be able to move these stirrings to our thoughts to be able to use words to move these feelings in a way another person can understand. As we try to communicate what is in our innermost self, we look for feedback in facial expressions, body language, and words to know if we have been understood.

This is not an easy process. As we are trying to share what is in our heart and mind, we need to listen. We need to listen to the stirring in ourselves. Inside of all of us are the memories of how we felt about all the interactions we have had in the past with others. We have memories of wonderful events and interactions that bring us joy. We also have memories of hurts caused by others or self-inflicted wounds that cause us embarrassment. The people we are trying to communicate with also have their memories, which can be either a bridge or a barrier.

This understanding of communication is important in proclaiming the Gospel by which people begin their walk as disciples. We must have the heart felt conviction as disciples that following Jesus Christ is the way of peace and love that leads us to the glory of heaven. We also need to be sensitive to what is in the heart of others so that what we say will build a bridge that will allow others to know in their hearts the love of Jesus Christ.

As a parish, we have another challenge in communication. We live in a time where we are bombarded with advertisements. So many different institutions are trying to get our attention to either participate in an event or buy a product. The Church is just one of the many voices trying to get people to participate. While it is important to invite others to join in our parish activities, we need to keep in mind why we are inviting people to join in our activities.

It is important to remember that we are not inviting people to "come to Church." We are much more fundamentally inviting people to a relationship with Jesus Christ. Coming to Church is about reinforcing the relationship with Jesus Christ each of us has and opening the door to others who have not yet decided to be disciples.

For this reason, it is very important for us to improve how we communicate with each other and with those we meet outside of our Eucharistic gathering. It means we put more effort in listening and carefully choose our words when we speak.

Mensaje del Pastor

Nuestro Equipo de Liderazgo de Feligreses ha discernido tres objetivos en los que nuestra parroquia debe trabajar durante los próximos dos años. Son discipulado, mayordomía y comunicación. He escrito durante los últimos dos fines de semana mis pensamientos sobre el discipulado y la mayordomía. Ahora comparto con ustedes mis pensamientos sobre la comunicación.

La comunicación consiste en tomar lo que está en el corazón de una persona y hacerlo entender en el corazón de otra. Esto significa que necesitamos entender por nosotros mismos lo que hay en nuestros corazones y ser capaces de trasladar estos impulsos a nuestros pensamientos para poder usar palabras para mover estos sentimientos de una manera que otra persona pueda entender. Cuando intentamos comunicar lo que hay en nuestro interior, buscamos retroalimentación en las expresiones faciales, el lenguaje corporal y las palabras para saber si nos han comprendido.

Este no es un proceso fácil. Mientras intentamos compartir lo que hay en nuestro corazón y mente, debemos escuchar. Necesitamos escuchar la agitación en nosotros mismos. Dentro de todos nosotros están los recuerdos de cómo nos sentimos acerca de todas las interacciones que hemos tenido en el pasado con los demás. Tenemos recuerdos de eventos e interacciones maravillosos que nos traen alegría. También tenemos recuerdos de heridas causadas por otros o de heridas autoinfligidas que nos causan vergüenza. Las personas con las que intentamos comunicarnos también tienen sus recuerdos, que pueden ser un puente o una barrera.

Esta comprensión de la comunicación es importante a la hora de proclamar el Evangelio mediante el cual las personas comienzan su camino como discípulos. Como discípulos, debemos tener la convicción de corazón de que seguir a Jesucristo es el camino de paz y amor que nos lleva a la gloria del cielo. También debemos ser sensibles a lo que hay en el corazón de los demás para que lo que digamos construya un puente que permita a otros conocer en sus corazones el amor de Jesucristo.

Como parroquia, tenemos otro desafío en la comunicación. Vivimos en una época en la que nos bombardean con anuncios. Muchas instituciones diferentes están tratando de llamar nuestra atención para participar en un evento o comprar un producto. La Iglesia es sólo una de las muchas voces que intentan que la gente participe. Si bien es importante invitar a otros a unirse a nuestras actividades parroquiales, debemos tener en cuenta por qué invitamos a las personas a unirse a nuestras actividades.

Es importante recordar que no estamos invitando a la gente a "venir a la Iglesia". Estamos invitando mucho más fundamentalmente a las personas a una relación con Jesucristo. Venir a la Iglesia se trata de reforzar la relación con Jesucristo que cada uno de nosotros tiene y abrir la puerta a otros que aún no han decidido ser discípulos.

Por esta razón, es muy importante para nosotros mejorar la forma en que nos comunicamos entre nosotros y con quienes nos encontramos fuera de nuestra reunión eucarística. Significa que nos esforzamos más en escuchar y elegimos cuidadosamente nuestras palabras cuando hablamos.

Lời Nhấn từ Cha Xứ

Nhóm Lãnh Đạo Giáo Xứ của chúng ta đã xác định ba mục tiêu để giáo xứ chúng ta thực hiện trong hai năm tới. Đó là môn đệ hóa, quản lý, và giao tiếp. Trong hai tuần qua, tôi đã viết suy nghĩ của mình về môn đệ hóa và quản lý. Bây giờ tôi xin chia sẻ với các anh chị em về cách giao tiếp.

Giao tiếp là tiếp nhận từ trong trái tim của mình để hiểu được trong trái tim của một người khác. Điều này có nghĩa là chúng ta cần phải tự mình hiểu những gì trong trái tim mình và có thể chuyển những rung động này thành suy nghĩ của mình để có thể sử dụng lời nói và để chuyển những cảm xúc này cho người khác có thể hiểu được. Khi chúng ta cố gắng truyền đạt những gì sâu thẳm trong con người mình và chúng ta tìm kiếm phản hồi qua biểu cảm khuôn mặt, ngôn ngữ cơ thể và lời nói để biết được chúng ta đã được hiểu hay chưa.

Đây không phải là một quá trình dễ dàng. Khi chúng ta cố gắng chia sẻ những gì trong trái tim và tâm trí mình, chúng ta cần phải lắng nghe. Chúng ta cần lắng nghe sự rung động trong chính mình. Bên trong mỗi chúng ta đều có những ký ức về cảm xúc của mình qua mọi tương tác trong quá khứ với người khác. Chúng ta có những ký ức về những sự kiện và tương tác tuyệt vời mang lại cho chúng ta niềm vui. Chúng ta cũng có những ký ức về nỗi đau do người khác gây ra hoặc những vết thương tự gây ra khiến chúng ta xấu hổ. Những người mà chúng ta đang cố gắng giao tiếp cũng có những ký ức của họ và nó có thể là cầu nối hoặc rào cản.

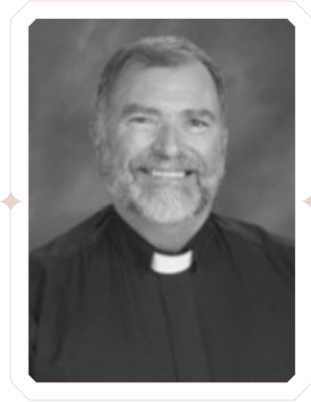
Sự hiểu biết này về giao tiếp rất quan trọng khi công bố Phúc Âm mà mọi người bắt đầu hành trình của mình như những môn đồ. Chúng ta phải có niềm tin chân thành với tư cách là những môn đồ theo Chúa Giê-su Christ là con đường hòa bình và tình yêu dẫn chúng ta đến vinh quang của thiên đàng. Chúng ta cũng cần nhạy cảm với những gì trong trái tim của người khác để những gì chúng ta nói sẽ xây dựng một cây cầu cho phép người khác biết được tình yêu của Chúa Giê-su Christ trong trái tim họ.

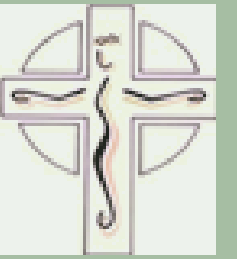
Là một giáo xứ, chúng ta có một thách thức khác trong giao tiếp. Chúng ta đang sống trong thời đại mà chúng ta bị tấn công bởi quảng cáo. Rất nhiều tổ chức khác nhau đang cố gắng thu hút sự chú ý của chúng ta để tham gia vào một sự kiện hoặc mua một sản phẩm. Giáo hội chỉ là một trong nhiều tiếng nói đang cố gắng khiến mọi người tham gia. Trong khi việc mời những người khác tham gia vào các hoạt động giáo xứ của chúng ta rất là quan trọng và chúng ta cần ghi nhớ lý do tại sao chúng ta mời mọi người tham gia vào các hoạt động của chúng ta.

Điều quan trọng cần nhớ là chúng ta không mời mọi người "đến Nhà Thờ". Mà về cơ bản, chúng ta đang mời mọi người đến với mối quan hệ với Chúa Giêsu Kitô. Đến Nhà Thờ là về việc củng cố mối quan hệ mình với Chúa Giêsu Kitô mà mỗi người chúng ta có và mở ra cánh cửa cho những người khác vẫn chưa quyết định trở thành môn đệ Ngài.

Vì lý do này, điều rất quan trọng đối với chúng ta là cải thiện cách chúng ta giao tiếp với nhau và với những người chúng ta gặp bên ngoài các Thánh Lễ. Điều đó có nghĩa là chúng ta nỗ lực hơn trong việc lắng nghe và cẩn thận lựa chọn từ ngữ khi nói.

Pastor's Message





Christ Our Savior Catholic Parish

2000 Alton Ave | Santa Ana, CA 92704
Office (714)444-1500
website: COSCP.org

Facebook - @christoursaviorcatholicparish
Instagram - @christoursaviorcatholicparish
MyParishApp - Text APP to 88202
to join our APP communications

Mission Statement

Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Our Clergy/Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard -Pastor
Rev. Than-Tai Nguyen-Parochial Vicar
Rev. Rudy Preciado- In Residence
Deacon Tom Concitis
Deacon Louis Gallardo
Deacon Joe Garza

Our Staff/Nuestro Personal

PARISH DIRECTOR:
LUIS A. RAMIREZ
COORDINATOR FAITH FORMATION:
ROSA RUIZ DE MAYORGA
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER:
YAZMIN ABREU
PARISH OFFICE STAFF:
AILEEN BRICENO
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON
SANDRA VENTURA

Mass Schedule/Horario de misas

Saturday Vigil/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish

Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English

Daily Masses (English)
8:00 a.m. - M-Saturday

First Friday of the month/
Primer Viernes de mes
7:00 p.m. Español

Confessions/Confesiones

Saturday | 3:30 pm - 4:30 pm
English and Spanish



For information/Para más información

Wedding , Baptism , Funerals or Anointing call Parish office. Bodas, Bautizos, Funerales o Unción llame a la oficina parroquial.

CHRIST OUR FOUNDATION † CHRIST OUR HOPE † CHRIST OUR SAVIOR

Weekly Events/Eventos Semanales

Sunday/Domingo- August 25th
8am-2pm Faith Formation Registration
7pm-7:45pm Rosario en Español

Monday/Lunes-August 26th
8am Mass
8:30am Rosary English
5:30pm-8pm Faith Formation Registration
6:30pm-8pm Legion de Maria
7pm-7:45pm Rosario en Español

Tuesday/Martes-August 27th
8am Mass
8:30am Rosary English
5:30pm-8pm Faith Formation Registration
7pm-7:45pm Rosario en Español

Wednesday/Miercoles-August 28th
8am Mass
8:30am Rosary English
5:30pm-8pm Faith Formation Registration
6pm-8pm Desafio: Prq. de Oracion y Reflexion
7pm-7:45pm Rosario en Español

Thursday/Jueves-August 29th
8am Mass
8:30am Rosary English
11:30am Al-Anon
6pm-7pm AA Group
6:30pm-8:15pm Lectio Divina Español
7pm-7:45pm Rosario en Español

Friday/Viernes-August 30th
8am Mass
8:30am Rosary English
6pm Holy Hour
6:30pm- 8:30pm Vietnamese Choir Group

Saturday/Sabado- August 31st
8am Mass
8:30am Rosary English
9am-11am SLA OCIA

FEAST DAY CELEBRATION

19th ANNIVERSARY

COME CELEBRATE OUR PARISH'S 19TH ANNIVERSARY

SEPTEMBER 15TH, 2024

MULTI-LINGUAL MASS AT 10:30AM
PROCESSION OF BLESSED SACRAMENT AFTER MASS
FOLLOWED BY FAMILY FUN WITH FOOD TRUCKS AND CARNIVAL GAMES FROM 12:30-4:30PM!

PRE-SALE OF CARNIVAL WRISTBANDS AND OPPORTUNITY BASKET TICKETS START TODAY!

There will be no 8:30 am, 12:30 pm mass, or 5:00 pm mass on Sunday, September 15th.

Thank you to our generous donors
Please support them!

LUV'N DONUTS
Donuts - Croissants - Muffins - Coffee Smoothies - Bubs - Breakfast Sandwiches
714 556-6392

PANIFICADORA BAKERY
Cakes For All Occasions
714 949-645-1042

1800flowers | CONROY'S
Baker and Harbor Blvd.
Costa Mesa, CA 714 540-3135

FAITH FORMATION / FORMACION DE LA FE REGISTRATIONS DATES / Fechas para inscripciones

| AUGUST/ Agosto 25, 2024 | SUNDAY/DOMINGO | 8:00 am-2:00 pm | C.O.S.C.P./PATIO |
|-------------------------|---------------------|-----------------|------------------|
| AUGUST/ Agosto 26, 2024 | MONDAY/LUNES | 5:30-8:00 PM | C.O.S.C.P./PATIO |
| AUGUST/ Agosto 27, 2024 | Tuesday/Martes | 5:30-8:00 PM | C.O.S.C.P./PATIO |
| AUGUST/ Agosto 28, 2024 | Wednesday/Miércoles | 5:30-8:00 PM | C.O.S.C.P./PATIO |

Blood Donations Needed

Blood & Donor Services
505 S. Main St. Suite 185
Orange, CA 92668

One donation can save up to three lives.

We are especially in need of blood types O-Negative & O-Positive!

Schedule your appointment:
donatebloodforkids@choc.org
714-509-8339

“This is My Body.” No one partakes of this Flesh before he has adored it.”
- ST. AUGUSTINE OF HIPPO

“Este es Mi Cuerpo.” Nadie participa de esta Carne antes de haberla adorado.”
- SAN AGUSTIN DE HIPONA

REGISTER TO VOTE

ARE YOU REGISTERED TO VOTE?

VOTER REGISTRATION

TIME: 8:30AM-2:00PM
WHEN: SUNDAY, SEPTEMBER 8TH
WHERE: CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH 2000 W ALTON, SANTA ANA 92704

BRING - DRIVER'S LICENSE, CA ID, OR SSN (CARD NOT NEEDED ONLY LAST 4#)